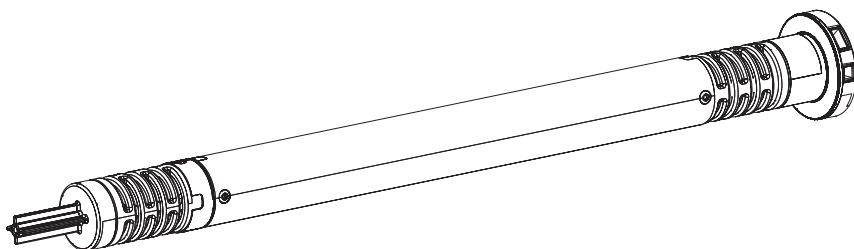


Sonesse[®] 30 DCT



Gebrauchsanleitung

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.

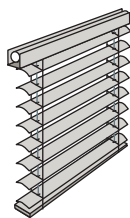
SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.
- Vor der Montage muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden.
- Diese Anleitung beschreibt die Montage, die Inbetriebnahme und die Bedienung dieses Produkts.
- Die fachlich qualifizierte Person muss außerdem alle im Installationsland geltenden Normen und Gesetze befolgen, und ihre Kunden über die Bedienungs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren.
- Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nicht-Befolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Achtung: Verwenden Sie zum Betrieb des Antriebes nur geregelte 24V DC Netzteile, um eine Beschädigung des Antriebes zu vermeiden.

KOMPATIBLE SONNENSCHUTZARTEN

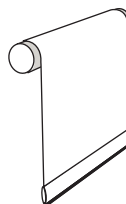
Jalousien



Raffrollos



Rollos



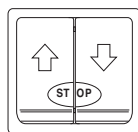
KOMPATIBLE STEUERUNGEN



Steuergerät



Centralis IB



Wandschalter

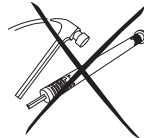
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheitshinweise sowie die Nutzungsvorschriften werden in dieser Anleitung und in dem mitgelieferten Dokument „Sicherheitshinweise“ erläutert.

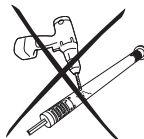
Den Antrieb nie in Flüssigkeit tauchen!



Nie auf den Antrieb schlagen!



Den Antrieb nie anbohren



Den Antrieb nie fallen lassen!



INSTALLATION

Vorbereitung des Antriebs

1) Montieren Sie den Adapter (a) und den Mitnehmer (b) an den Antrieb.

2) Messen Sie die Länge (L) zwischen der Mitte des Mitnehmers und dem inneren Rand des Antriebskopf.

Vorbereitung der Welle

Schneiden Sie die Welle auf die gewünschte Länge zu.

Entgraten Sie die Welle und entfernen Sie die Späne.

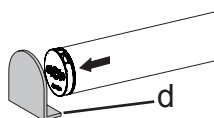
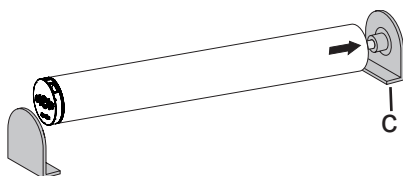
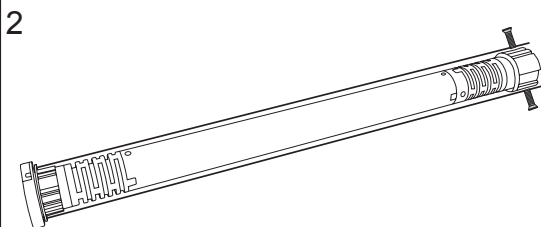
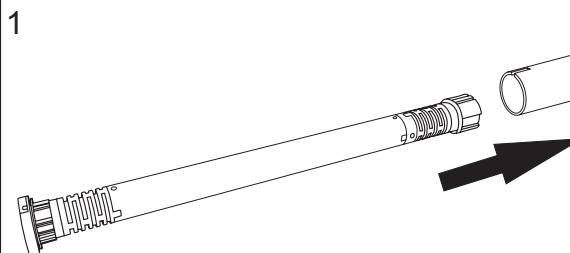
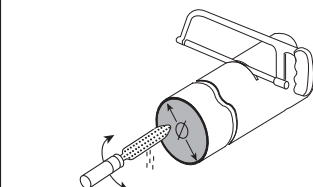
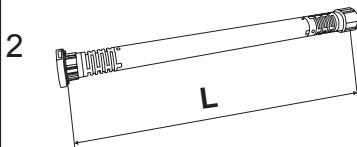
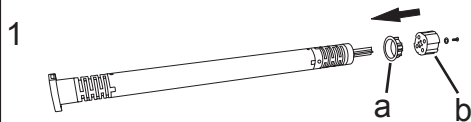
Zusammenbau von Antrieb und Welle

1) Führen Sie den Antrieb in die Welle ein.

2) Stellen Sie mit selbstschneidenden Schrauben oder Pop Nieten (abhängig von der Länge (L)) eine feste Verbindung zwischen Welle und Antrieb her.

Befestigung der Welle mit eingestecktem Antrieb an den Haltern

Schrauben Sie, falls nötig, eine Adapterhalterung auf den Antriebskopf. Bringen Sie die Welle mit eingestecktem Antrieb am Gegenlager (c) an. Bringen Sie die Welle mit eingestecktem Antrieb am Antriebslager (d) an.



Verkabelung



Es dürfen **maximal 8** Antriebe an eine Steuereinheit angeschlossen werden!



Der Sonesse® 30 DCT ist ein Antrieb mit potentialfreiem Kontakt. Er kann nicht mit dem Steuergerät gesteuert werden, durch dessen Kabel Leistungsstrom fließt.

1) Schließen Sie zuerst das Spannungsversorgungskabel an den Antrieb an.



2) Schließen Sie als nächstes das Steuerkabel an den Antrieb an.

3) Belegung des Steuerkabels

Steuergerät

- 1 AUF (Weiß/Blau)
- 2 STOP (Blau)
- 3 AB (Weiß/Orange)
- 4 Gemeinsame Steuerleitung (Orange)

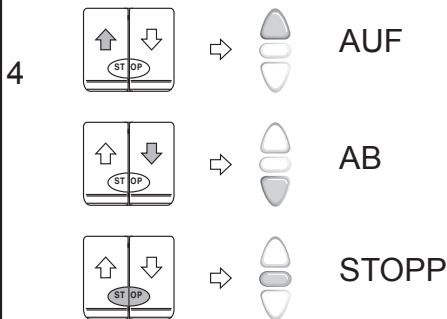
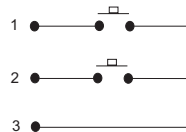
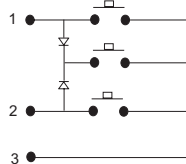
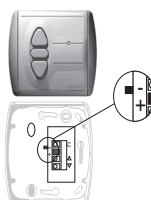
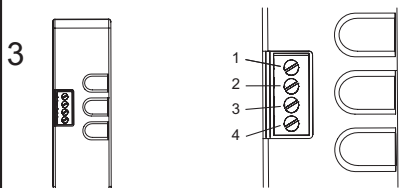
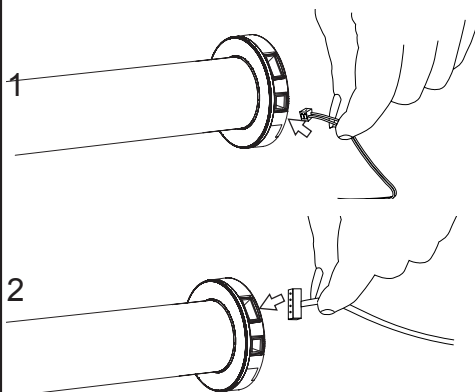
Centralis IB

- 1 AUF oder AB (Weiß/Blau oder Weiß/Orange)
- 2 AUF oder AB (Weiß/Blau oder Weiß/Orange)
- 3 Gemeinsame Steuerleitung (Orange)

Wandschalter

- 1 AUF oder AB (Weiß/Blau oder Weiß/Orange)
- 2 AUF oder AB (Weiß/Blau oder Weiß/Orange)
- 3 Gemeinsame Steuerleitung (Orange)

4) Entsprechende Tasten



INBETRIEBNAHME

Prüfen der Drehrichtung

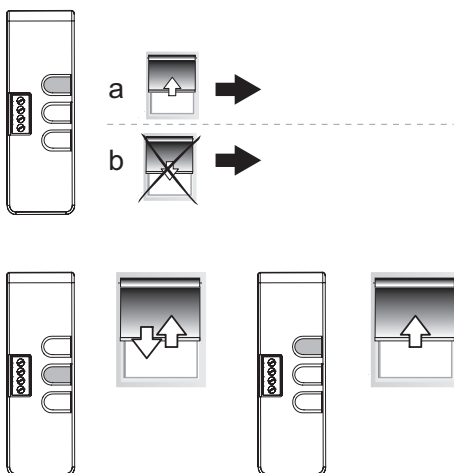
Drücken Sie die AUF-Taste:

a) Fährt der Behang nach oben ist die Drehrichtung korrekt: Fahren Sie mit dem Abschnitt „Endlageneinstellung“ fort.

a) Fährt der Behang nach unten ist die Drehrichtung falsch: Nehmen Sie folgende Schritte vor.

Drücken Sie die STOP-Taste des Steuergeräts und halten sie sie gedrückt, bis der mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt: Die Drehrichtung ist geändert.

Drücken Sie die AUF-Taste des Steuergeräts, um die neue Drehrichtung zu überprüfen.



Endlageneinstellung

Die Endlageneinstellung kann in beliebiger Reihenfolge vorgenommen werden.

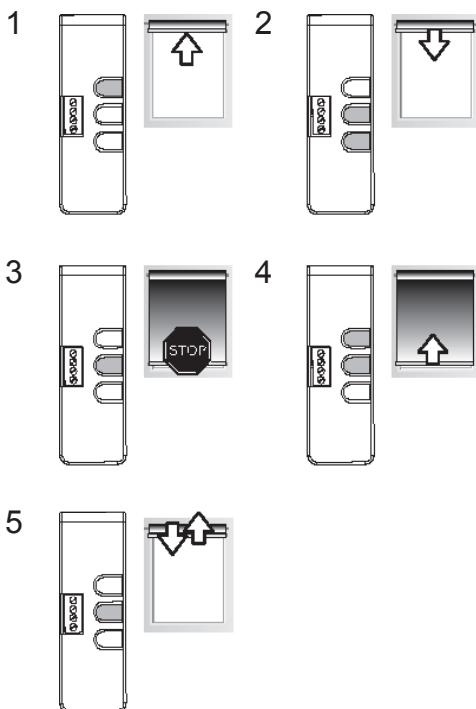
1) Drücken Sie die AUF-Taste und halten Sie sie solange gedrückt, bis der Behang die gewünschte obere Endlage erreicht hat.

2) Drücken Sie gleichzeitig die STOP- und die AB-Taste und lassen Sie sie los, sobald der Behang beginnt, sich zu bewegen.
Die obere Endlage ist gespeichert.

3) Drücken Sie die STOP-Taste, wenn die gewünschte untere Endlage erreicht ist.
Korrigieren Sie, falls nötig, die untere Endlage mit Hilfe der AUF- und AB-Tasten.

4) Drücken Sie gleichzeitig die STOP- und die AUF-Taste und lassen Sie sie los, sobald der Behang beginnt, sich zu bewegen.
Die untere Endlage ist gespeichert.
Der Behang fährt hoch und hält in der oberen Endlage an.

5) Bestätigen Sie die Endlagen, indem Sie die STOP-TASTE drücken und halten, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.
Die Endlagen sind gespeichert.

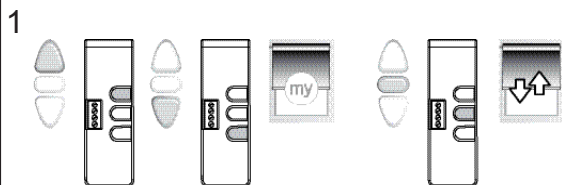


HANDHABUNG

my-Position

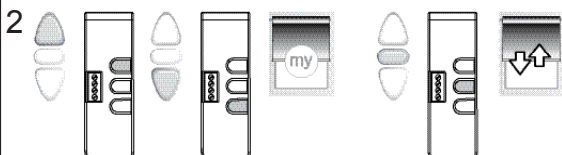
1) Speicherung der my-Position

Sie können die my-Position einstellen, indem Sie den Behang mit den AUF- und AB-Tasten in die gewünschte Position bringen und anschließend die STOP-Taste drücken und halten, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt



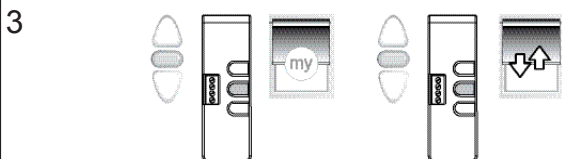
2) Änderung der my-Position

Sie können die my-Position ändern, indem Sie den Behang mit der AUF- bzw. AB-Taste in die neue gewünschte my-Position bringen und anschließend die STOP-Taste drücken und halten, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.



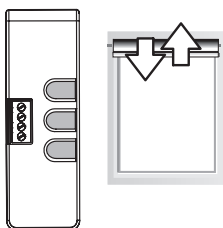
3) Löschen der my-Position

Sie können die my-Position löschen, indem Sie den Behang in diese Position fahren und anschließend die STOP-Taste drücken und halten, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.



Betriebsart

Der Antrieb ist werkseitig auf die Betriebsart Rollo eingestellt, aber sie können die Betriebsart umschalten. Drücken Sie, um von der Betriebsart Rollo in die Betriebsart Jalousie umzuschalten, gleichzeitig die AUF-, STOP- und AB-Tasten und halten Sie sie gedrückt, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.





Mit dem Steuergerät können Sie den Programmiermodus für die Geschwindigkeit oder die Endlage jederzeit verlassen oder abbrechen, indem Sie gleichzeitig die AUF-, STOP und AB-Tasten drücken. Der Programmiermodus wird auch automatisch beendet, wenn innerhalb von 2 Minuten keine Betätigung stattgefunden hat.

Einstellung der Auf-/Ab-Fahrgeschwindigkeit

1) Drücken Sie die STOP-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis der Behang mit zwei kurzen Auf-/Ab-Bewegungen bestätigt.
Der Behang fährt dann in einem 10 Sekunden dauernden Zyklus automatisch auf und ab.

2) Drücken Sie, während der Behang sich bewegt, kurz die AUF-Taste, um die Geschwindigkeit zu erhöhen, oder die AB-Taste, um die Geschwindigkeit zu verringern.

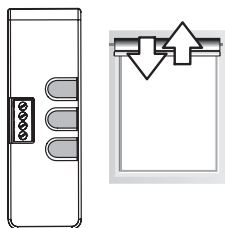
3) Bestätigen Sie die neue Geschwindigkeit, indem Sie die STOP-Taste drücken und halten, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.

Einstellung der Lamellenwendegeschwindigkeit

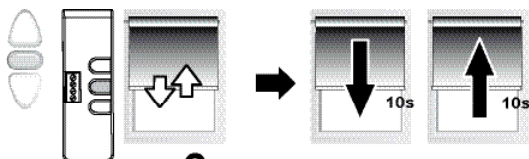
1) Drücken Sie die STOP-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis der Behang mit drei kurzen Auf-/Ab-Bewegungen bestätigt.
Der Behang fährt dann in einem 10 Sekunden dauernden Zyklus automatisch auf und ab.

2) Drücken Sie, während der Behang sich bewegt, kurz die AUF-Taste, um die Geschwindigkeit zu erhöhen, oder die AB-Taste, um die Geschwindigkeit zu verringern.

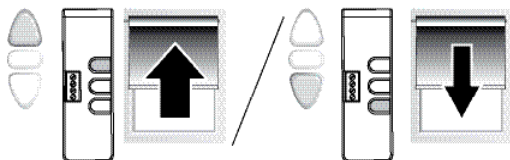
3) Bestätigen Sie die neue Geschwindigkeit, indem Sie die STOP-Taste drücken und halten, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.



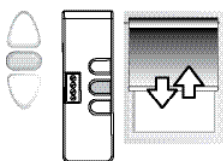
1



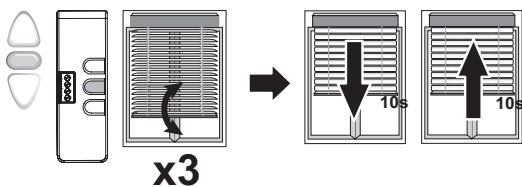
2



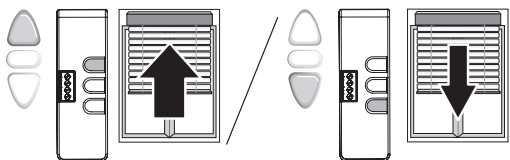
3



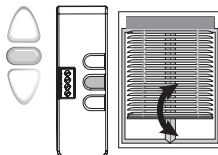
1



2



3



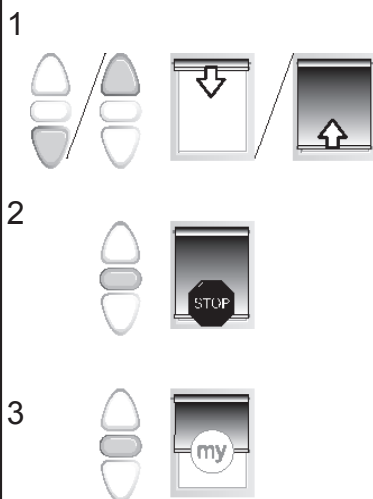
AUF, AB und my

In der Betriebsart Rollo

1) Durch kurzen Druck der AUF- oder AB-Taste können Sie den Behang direkt von einer Endlage in die andere fahren.

2) Durch Drücken der STOP-Taste können Sie den Behang anhalten.

3) Wenn Sie die STOP-Taste kurz drücken, fährt der Behang in die my-Position.



In der Betriebsart Jalousie

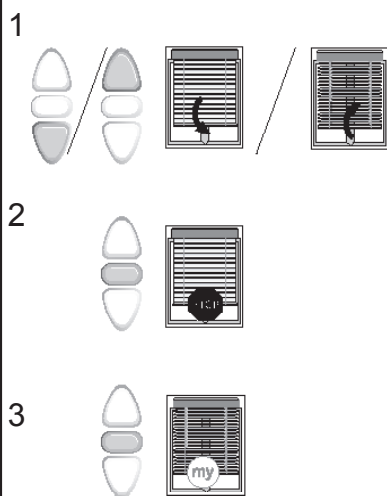
1) Drücken Sie die AUF- oder AB-Taste kurz (weniger als 0,5 Sek.), um den Behang von einer Endlage in die andere zu bewegen.

2) Durch Drücken der STOP-Taste können Sie den Behang anhalten.

3) Wenn Sie die STOP-Taste kurz drücken, fährt der Behang in die my-Position.

Die Jalousie fährt zuerst in die untere Endlage und wendet die Lamellen in die my-Position.

4) Drücken Sie, um die Lamellen zu wenden, die AUF- oder AB-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis die Lamellen in der gewünschten Position sind.



NACHSTELLEN DER ENDLAGEN

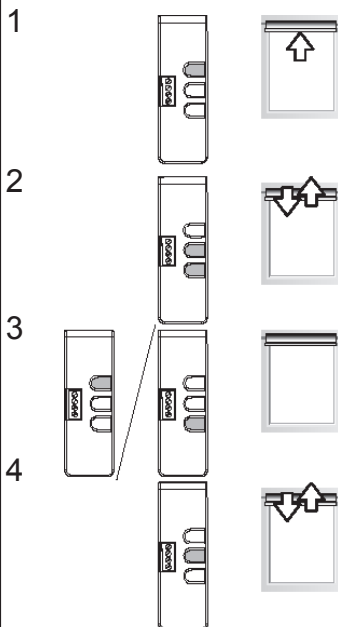
OBERE ENDLAGE

1) Fahren Sie den Behang mit der AUF-Taste in die obere Endlage.

2) Drücken Sie die gleichzeitig die AB- und die STOP-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt

3) Drücken Sie die AUF- oder AB-Taste und halten Sie sie solange gedrückt, bis der Behang die neue gewünschte obere Endlage erreicht hat.

4) Bestätigen Sie die neue Endlage, indem Sie die STOP-TASTE drücken und halten, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt



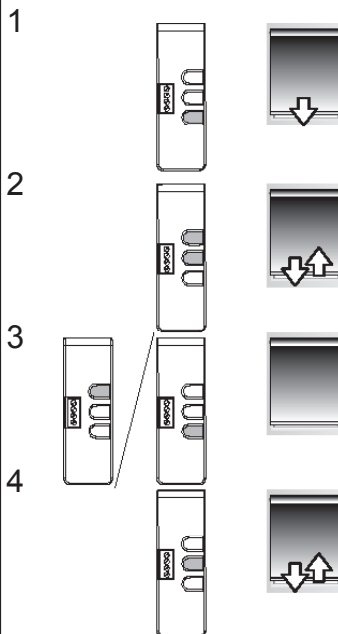
UNTERE ENDLAGE

1) Fahren Sie den Behang mit der AB-Taste in untere Endlage.

2) Drücken Sie die gleichzeitig die AUF- und die STOP-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt

3) Drücken Sie die AUF- oder AB-Taste und halten Sie sie solange gedrückt, bis der Behang die neue gewünschte untere Endlage erreicht hat.

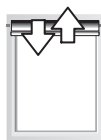
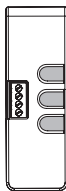
4) Bestätigen Sie die neue Endlage, indem Sie die STOP-TASTE drücken und halten, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.



Änderung der Drehrichtung

Sie können die Drehrichtung ändern, indem Sie alle 3 Tasten gleichzeitig drücken und halten, bis der Behang mit zwei kurzen Auf-/Ab-Bewegungen bestätigt.

Die Drehrichtung ist geändert.

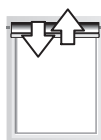
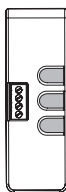


x2

Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Hinweis: Das Zurücksetzen auf Werkseinstellung löscht alle Einstellungen!

3) Drücken Sie die gleichzeitig alle drei Tasten und halten Sie sie gedrückt, bis der Behang mit drei kurzen Auf-/Ab-Bewegungen bestätigt. Alle Einstellungen sind gelöscht.



x3

Technische Daten

Achtung: Verwenden Sie zum Betrieb des Antriebes nur geregelte 24V DC Netzteile, um eine Beschädigung des Antriebes zu vermeiden.

Spannungsversorgung	24V DC
Temperaturbereich	0°C / 60 °C
Schutzart:	IP30
Drehmoment	2 Nm
Einstellbare Geschwindigkeiten	6 → 28 U/min
Auf-/Ab-Fahrgeschwindigkeit	28 U/min
Lamellenwendegeschwindigkeit	16 U/min

Problembhebungen

Der Antrieb arbeitet nicht:

Prüfen Sie:

- Die Verkabelung des Antriebs.
- Die Daten der Spannungsversorgung.
- Die Kompatibilität des Steuergeräts
- Die Wärmeentwicklung (lassen Sie den Antrieb erst 5 Minuten lang abkühlen).

Der Antrieb schaltet zu früh ab:

Prüfen Sie:

- Ob während der Drehung des Antriebs eine Endlagenschaltung aktiviert wird.
- Ob die Endlagen des Antriebs richtig eingestellt sind.
- Ob das Gewicht des Sonnenschutzes innerhalb der empfohlenen Gewichtsgrenzen liegt.

Hiermit erklärt Somfy, dass das Gerät alle grundlegenden Bestimmungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.

Somfy worldwide

Argentina: Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia: Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200
Fax: +61 (0) 2 9638 0075

Austria: Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0
Fax: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 22

Belgium: Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70
Fax: +32 (0) 2 725 01 77

Brasil: Somfy Brasil Ltda
Osasco - SP - Brasil
Tel/fax: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446
Fax: +1 (0) 905 564 6448

China: Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660
Fax: +8621 (0) 6280 0270

Croatia : Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus : Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40
Fax: +357(0) 25 34 19 48

Czech Republic: Somfy, spol. s.r.o.
Tel: +420) 296 372 486-7
Fax: +420) 272 937 846

Denmark: Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93
Fax: +45 65 32 57 94

Export: Somfy Export
Tel: + 33 4 50 96 70 76
Tel: + 33 4 50 96 75 53
Fax: + 33 4 50 96 70 91

Finland: Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230
Fax: +358 (0)9 57 130 231

France : Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374
Fax : +33 (0) 820 002 074
Tel. : +33 (0) 810 055 055

Germany: Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0
Fax: +49 (0) 7472 930 9 (logistic)

Greece: SOMFY HELLAS S.A.
Tel: +30 210 6146768
Fax: +30 210 6120745

Hong Kong: Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339
Fax: +852 (0) 2815 0716

Hungary : Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120
Fax: +36 1814 5121

India: Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176
Fax: +(91) 11 4166 3080

Indonesia: Somfy Jakarta
Tel: +(62) 21 719 3620
Fax: +(62) 21 719 7447

Iran: Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036
Fax : +98-217-7951036

Israel: Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy: Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181
Fax: +39-024455794

Japan: Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800
Fax: +81 (0)45 481 6915

Jordan: Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :

Tel/Fax: +966 1 47 23 020
Tel/Fax: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353
Fax: +966 2 25 75 938

Kuwait: Somfy Kuwait
Tel/Fax: +965 4348906

Lebanon: Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224
Fax: +961 (0) 1 391 228

Malaisia: Somfy Malaysia
Tel: +60 (0) 3 228 74743

Mexico: Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770
Fax: 52 (55) 5390 5530

Morocco: Somfy Maroc
Tel: +212-22443500
Fax: +212-22443523

Netherlands: Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900
Fax: +31 (0) 23 56 15 823

Norway: Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39
Fax: +47 67 97 96 21

Poland: Somfy Sp. zo.o.
Tel: +48 (22) 50 95 300
Fax: +48 (22) 50 95 301

Portugal: Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840
Fax. +351 229 396 849

Romania: Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081
Fax: +40 - (0)368 - 444 082

Russia: Somfy LLC
Tel.: +7 495 781 47 72
Fax: +7 495 781 47 73

Serbia: SOMFY Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore: Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855
Fax: +65 (0) 6383 4933

Slovak republic: Somfy, spol. s.r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259
Fax: +421 337 718 639

South Korea: Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331
Fax: +82 (0) 2594 4332

Spain: Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900
Fax: +34 (0) 933 770 396

Sweden: Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0) 40 16 59 00
Fax: +46 (0) 40 16 59 27

Switzerland: Somfy A.G.
Tel: +41 (0) 44 838 40 30
Fax: +41 (0) 44 836 41 95

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taiwan: Somfy Development and Taiwan Branch.
Tel: +886 (0) 2 8509 8934
Fax: +886 (0) 2 2532 4680

Thailand: Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia: Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey: Somfy TurkeyMah
Tel: +90 (0) 216 651 30 15
Fax: +90 (0) 216 651 30 17

United Arab Emirates: Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Fax: +971 (0) 4 88 32 809

United Kingdom: Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030
Fax: +44 (0) 1133913010

United States: Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300
Fax: +1 (0) 609 395 1776

